

به نام خدا

رازهای ساده برای زندگی مسالمت‌آمیز با خانواده همسر

www.ketab.ir

پرومود باترا

جعفر خزایی



انتشارات اشجع

سرشناسه	: باترا، پرومود	Batra, Promod
عنوان و نام پدیدآور	: رازهای ساده برای زندگی مسالمت‌آمیز با خانواده همسر / نویسنده پرومود باترا،	
مشخصات نشر	: ترجمه جعفر خزایی	
مشخصات ظاهری	: تهران: اشجع، ۱۳۹۴	
شابک	: ۹۲ ص. مصور.	
	: ۹۷۸-۹۶۴-۹۶۸۷۴-۷-۶	
وضعیت فهرست نویسی	: فیا	
یادداشت	: عنوان اصلی	: Simple ways to live peacefully with your in-law
موضوع	: زنان (همسر)	
موضوع	: شوهران	
موضوع	: روابط خانوادگی	
نسانه افزوده	: خزایی، جعفر	
رده بندی کنکره	: ۷۳۴HQ ب ۲۱۷٫۲	
رده بندی دبوسی	: ۶۴۶/۸۷۰	
شماره کتابشناسی ملی	: ۸۵-۸۷۹۸	



انتشارات اشجع

رازهای ساده برای زندگی مسالمت‌آمیز با خانواده همسر

پرومود باترا

ترجمه جعفر خزایی

انتشارات اشجع

چاپ: پنجم، ۱۴۰۳

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۸۰,۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۶۸۷۴-۷-۶

تهران، مجیدیه شمالی، خیابان برادران محمودی، کوچه امید، پلاک ۱

تلفن: ۲۲۵۲۰۷۰۲ و ۲۲۵۱۲۸۳۴ www.ashja.com

مقدمه

زندگی مملو از شادکامی و سرور است اما چشمانی برای دیدن آن نداریم و از لذت دیدن شادیها محرومیم، پس باید این نگاه را ایجاد کرد.

وقتی که این کتاب بدستم رسید در عین سادگی، آن را بسیار جالب یافتم. با توجه به اینکه نویسنده آن اهل هندوستان بوده و همچنین اشتراکاتی که بین این دو کشور وجود دارد مسایلی که در این کتاب در مورد روابط خانوادگی مطرح شده در مورد مسایل خانوادگی ایرانی نیز کاملاً قابل انطباق و کاربرد است.

انسانها در روابطشان با خانواده همسر اغلب درگیر مسایلی بوده اند. در این میان بحث مادرشوهر و مادرزن از همه داغ تر است.

اولی - اگر گفتی خوشبخت ترین مرد دنیا کیه؟

دومی - حضرت آدم

اولی - چرا؟

دومی - چون مادرزن نداشت!

اولی - حالا اگه گفتی خوشبخت ترین زن دنیا کیه؟

دومی - حضرت حوا.

اولی - چرا؟

دومی - چون شوهرش آدم بود.

اولی - نه، چون مادرشوهر نداشت.

۶ ♦ زندگی مسالمت آمیز با خانواده همسر ♦

شاید راه حل بسیاری از مسایل را به طور خود آگاه یا ناخود آگاه می دانیم اما مسئله مهم در این میان عمل کردن به راهکارهایی است که در این کتاب مطرح شده است. با اطمینان می توان گفت که اگر هر فردی این راهکارها را عملی کند مطمئناً به نتیجه مورد نظر خواهد رسید.

پس بیاید واقعا برای یکبار هم که شده این راه حل ها را در زندگیمان عملی کنیم. امید که زندگی مشترکتان مملو از خوشبختی و شادکامی باشد.

جعفر خزایی

www.ketab.ir

فهرست

۲۱	یک
۲۱	موقع دعوا خانواده همسران را وارد بحث نکنید
۲۳	دو
۲۳	عروس شما دشمنان نیست
۲۵	سه
۲۵	مادرشوهر هم زمانی عروس بوده است
۲۷	چهار
۲۷	مادر ساده لوحی نباشید
۲۹	پنج
۲۹	کارهای کوچکی که تاثیر زیادی دارد
۳۱	شش
۳۱	از مادر همسران پیش دیگران بدگویی نکنید
۳۳	هفت
۳۳	چیزی که عوض داره گله نداره
۳۵	هشت
۳۵	بگذارید شوهرتان یار و یاور والدیش باشد
۳۷	نه
۳۷	پز ندهید
۳۹	ده
۳۹	اگر خانواده همسران نامهربانند
۴۱	یازده
۴۱	دامادی را انتخاب کنید که با شما متناسب باشد
۴۳	دوازده
۴۳	شما قادر به تغییر دنیا نیستید



رعایت موازنه در زندگی با خانواده همسر کار دشواری است اما مثل بندباز با تمرین و صبر شما هم می‌توانید در این زمینه مهارت لازم را کسب کنید.

- سیزده ۴۵
- باهوش مثل کلاغ ۴۵
- چهارده ۴۷
- زندگی ماه عسل نیست ۴۷
- پانزده ۴۹
- مقایسه کار آزاردهنده‌ای است ۴۹
- شانزده ۵۱
- سود باارزش‌تر از سرمایه است ۵۱
- هفده ۵۳
- سه‌م شما در دعوای چقدر است؟ ۵۳
- هجده ۵۵
- آیا شما هم مغز چوب‌کبریتی دارید؟ ۵۵
- نوزده ۵۷
- این نیز بگذرد ۵۷
- بیست ۵۹
- زبان مادرزن/شوهر ۵۹
- بیست و یک ۶۱
- وارد منطقه ممنوعه نشوید ۶۱
- بیست و دو ۶۳
- در مورد خانواده همسران شایعه پراکنی نکنید ۶۳
- بیست و سه ۶۵
- مواظب دیو حسد باشید ۶۵
- بیست و چهار ۶۷
- موضوعات کوچکی که اهمیت زیادی دارند ۶۷
- بیست و پنج ۶۹
- شاه خود را فدای سرباز پیاده نکنید ۶۹



کدام یک اول به وجود آمد؟ مرغ یا تخم مرغ؟ در هر
مشاجره با خانواده همسر هم اغلب غیرممکن است که
مشخص کنیم چه کسی اول بحث و مشاجره را شروع کرده
است. اگر از اینکه چه کسی دعوا را شروع کرده صرفنظر
کنید شما هم می‌توانید به کشمکش‌های روزانه پایان
بدهید.

- بیست و شش ۷۱
- مسایل خانوادگی را از کار جدا کنید ۷۱
- بیست و هفت ۷۳
- صداقت خیلی زیاد می تواند مشکل ساز باشد ۷۳
- بیست و هشت ۷۵
- عاشق یک مرد بودن ۷۵
- بیست و نه ۷۷
- وقتی که دختر و پسر مجبور به انتخاب هستند ۷۷
- سی ۷۹
- عروس سرکش ۷۹
- سی و یک ۸۱
- به هر حال مقصر کیست ۸۱
- سی و دو ۸۳
- هر چه کنی کشت همان بدروی ۸۳
- سی و سه ۸۵
- برای خانواده همسران وقت بگذارید همین حالا ۸۵
- سی و چهار ۸۷
- به حرف های طرف مقابل هم گوش کنید ۸۷
- سی و پنج ۸۹
- سختگیر نبودن در مقابل سختگیر بودن ۸۹
- سی و شش ۹۱
- نگران نباشید خوشحال باشید ۹۱

اکبر کبیر هم داماد کسی بود.



مقدمه

یک روز وقتی اکبر و بیربال مشغول شکار بودند امپراطور ضمن اشاره به درخت کجی پرسید: چرا آن درخت کج است؟ بیربال گفت: آن درخت کج است چون که داماد همه‌ی درختان جنگل است.

اکبر پرسید: چرا چنین چیزی را می‌گویید؟
بیربال ضمن اشاره به ضرب المثلی گفت: دم سگ و داماد همیشه کج‌اند. اکبر پرسید: یعنی داماد من هم کج است؟ بیربال گفت: البته اعلیحضرتا!

اکبر دستور داد: پس بدهید او را دار بزنند.
چند روز بعد بیربال دستور داد ناسه صلیب بسازند یکی از طلا، یکی از نقره و یکی هم از جنس مس.
اکبر پرسید: اینها برای چیست؟

بیربال پاسخ داد: اعلیحضرتا! یکی از آنها برای شماست، یکی هم برای من و دیگری برای داماد اعلیحضرت. اکبر پرسید: اما چرا ما دو نفر هم باید به صلیب کشیده شویم؟

بیربال گفت: چون که همه‌ی ما هم داماد کسی هستیم.
اکبر خندید و گفت: خوب، پس داماد ما را آزاد کنید.
نکته اخلاقی داستان بالا این است که ما همه عضوی از خانواده همسر کسی هستیم. مطمئناً ما همه قرار است داماد، عروس، پدرشوهر (زن)، مادر شوهر (زن)، خواهر شوهر (زن)، برادر شوهر (زن) کسی بشویم.

۱۴ ♦ زندگی مسالمت آمیز با خانواده همسر ♦

بخاطر داشته باشید که اگر شما خوشحال باشید می‌توانید دیگران را نیز خوشحال کنید، از جمله خانواده همسرتان را.



داشتن رابطه‌ی خوب با خانواده همسر موضوع خیلی مهمی است. حدود ۳۳ درصد از نگرانی و ناراحتی شما می‌تواند از اینجا ناشی شود.

چون از لحاظ آماری اغلب مردم نه کج اند و نه پست، قانونی وجود ندارد که ثابت کند خانواده همسر هم بد هستند.

پس چرا چنین ترسی از خانواده همسر وجود دارد؟ چرا خانواده همسر هدف حمله این همه جوک‌های ناجور هستند؟ چرا همیشه اقوام همسر نقش افراد شرور و بد را در هر فیلم ملودرام داخلی در سرتاسر کشور (هندوستان) بازی می‌کنند. احتمالاً کار زیادی باید روی فیلم‌های بالیوود^۱ انجام داد که مرتباً مادرشوهری را نشان می‌دهند که با عروس خود یکی به دو می‌کند و او را مجبور می‌کند که مثل یک برده کار کند. عروس هم یکی از دو نقش زیر را بازی می‌کند یا همه کاری را بدون غرغر انجام می‌دهد و یا دختر امروزی گستاخ و بیشرمی است که خانواده همسر را با تپا پیرون می‌کند و شوهر را دور انگشتش می‌چرخاند.

هر دوی آن روایت‌ها دور از حقیقت‌اند. خانواده همسر هم مثل هر کس دیگری انسان هستند. جای تاسف است که در هندوستان ذهن دختر جوان را قبل از ازدواج علیه خانواده شوهرش مسموم می‌کنند. شب قبل از عروسی به خانه هر عروسی که بروید می‌شنوید که زنان از جوان گرفته تا پیر در حال خواندن آوازهای مخصوص مراسم عروسی، قصه‌های عامیانه و آواز فیلم‌های هندی هستند. همه آنها اغلب دختران جوان را به این باور می‌رسانند که باید از خانواده شوهر

^۱ Bollywood

ترسید و حتی متغیر بود. بنابراین درباره خانواده همسر جوک‌های زیادی وجود دارد، مخصوصاً مادرشوهر و مادرزن.

به عنوان مثال در اغلب خانه‌ها نوع خاصی از کاکتوس را با برگ‌های بلند و تیز دیده‌اید. برگ‌های این گیاه به رنگ سبز و لبه‌های آن زردرنگ بوده و تیز و خاردار است. به این گیاه زبان مادرشوهر یا مادرزن می‌گویند.

بعد از موفقیت کتابهای قبلی مثل «راههای ساده‌ای که همسران را خوشحال نگه‌دارید» این کتاب روی ازدواج‌های موفق، یعنی خانواده همسر تمرکز دارد. نمی‌گوییم که عاشق خانواده همسران باشید، به زبان ساده می‌گوییم باید یاد بگیرید که با خوشحالی و با کمترین تنش با یکدیگر همزیستی مسالمت‌آمیز داشته باشید.

برای خوشحال نگه‌داشتن همسر داشتن رابطه خوب با خانواده‌اش نقش مهمی را ایفا می‌کند. بنابراین به خاطر همسران این کتاب را بدون تعصب مطالعه کنید. فراموش نکنید همین مسایل جزئی است که زمینه را برای مسایل بزرگ و مهم فراهم می‌کند. بنابراین بعد از مطالعه این کتاب اگر رابطه‌تان با مادرزن خیلی خوب بشود همسران با دید جدیدی به شما نگاه خواهد کرد. همین موضوع در مورد خانم‌ها هم صادق است. اگر شما به عنوان عروس در جهت بهبود رابطه‌تان با مادرشوهر تلاش بیشتری کنید شوهر شما بیشتر از آن حدی که تلاش کرده‌اید، به شما احترام می‌گذارد.



به آنچه به دیگران نصیحت می کنید عمل کنید.

در عین حال به خاطر داشته باشید که شما «اصلاح کننده» نیستید. وظیفه شما اصلاح مردم نیست. هیچکس از شما انتظار ندارد که خانواده همسران را تغییر دهید اما با صبر و حوصله و سلیقه می‌توانید سازگاریهای جزیی را ایجاد کنید تا زندگی، خوشایندتر و ساده‌تر گردد.

به خاطر داشته باشید که این کتاب زاویه دید وسیعی داشته و برای هر کسی مطلبی دارد از بزرگترها گرفته تا جوانان و از زوج‌هایی که تازه ازدواج کرده‌اند تا آنهایی که مدتهاست زندگی‌شان را شروع کرده‌اند. خلق و خو، حس مشترک و همین‌طور هم تجربیات خودتان و تکنیک‌ها و فرمولهایی که با گذشت زمان آزمایش شده‌اند عناصر تشکیل‌دهنده این کتاب هستند. در اینجا امیدوارم که حداقل یک دستورالعمل مطابق سلیقه‌تان پیدا کنید. بخاطر داشته باشید که اگر در ابتدا موفق نشدید فقط به تلاشتان ادامه دهید. روز خوبی داشته باشید.

پرومود باترا



بگو متاسفم و آشتی کن!
آیا این کار، خیلی ساده نیست؟

